

Sonderrechnungen

Inhaltsverzeichnis		Seite
1	Fonds für Eisenbahngrossprojekte	253
2	ETH-Bereich	257
3	Kennzahlen und internationale Vergleiche	267

Comptes spéciaux

Table des matières		Page
1	Fonds pour les grands projets ferroviaires	253
2	Domaine des EPF	257
3	Chiffres clés et comparaisons internationales	267

Fonds für Eisenbahngrossprojekte

Fonds pour les grands projets ferroviaires

Fonds für Eisenbahngrossprojekte

Fonds pour les grands projets ferroviaires

Erfolgsrechnung

	Rechnung Compte 2001		Voranschlag Budget 2002		Voranschlag Budget 2003		Compte de résultats
	Fr.	Anteil	Fr.	Anteil	Fr.	Anteil	
Aufwand							Charges
Entnahmen	1 449 599 199	60,0	2 009 514 000	61,1	2 347 140 000	62,1	Prélèvements
AlpTransit							Transit alpin
Projektaufsicht	5 443 893	0,4	3 200 000	0,2	3 980 000	0,2	surveillance du projet
Achse Lötschberg	503 315 902	34,7	576 700 000	28,7	566 100 000	24,1	axe du Loetschberg
Achse Gotthard	286 507 874	19,8	671 200 000	33,4	966 200 000	41,2	axe du St-Gothard
Ausbau Surselva	12 044 689	0,8	3 600 000	0,2	4 600 000	0,2	aménagement de la Surselva
Anschluss Ostschweiz	24 802 909	1,7	11 034 000	0,5	19 700 000	0,8	raccordement de la Suisse orientale
Ausbauten St-Gallen - Arth-Goldau	3 821 318	0,3	9 580 000	0,5	19 160 000	0,8	aménagement St-Gall - Arth-Goldau
Streckenausbauten übriges Netz	–	–	17 400 000	0,9	28 000 000	1,2	autres aménagements du réseau
Bahn 2000							Rail 2000
1. Etappe	610 424 000	42,1	640 000 000	31,8	600 000 000	25,6	1ère étape
2. Etappe	2 137 064	0,1	5 000 000	0,2	9 400 000	0,4	2ème étape
Anschluss ans europäische Netz	571 327	–	1 800 000	0,1	10 000 000	0,4	Raccordements au réseau européen
Lärmsanierung	530 224	–	70 000 000	3,5	120 000 000	5,1	Mesures anti-bruit
Darlehenszinsen	23 139 213	1,0	39 035 000	1,2	55 190 000	1,5	Intérêts sur prêts
Kontokorrentzinsen	6 487 284	0,3	9 588 000	0,3	10 361 000	0,3	Intérêts en compte-courant
Bevorschussungszinsen	46 394 110	1,9	76 298 000	2,3	82 997 000	2,2	Intérêts sur les avances
Wertberichtigung variabel verzinslich bedingt rückzahlbare Darlehen	890 500 000	36,9	1 151 900 000	35,1	1 285 300 000	34,0	Réévaluation, prêts à intérêts variables remboursables conditionnellement
Total Aufwand	2 416 119 806	100,0	3 286 335 000	100,0	3 780 988 000	100,0	Total des charges
Ertrag							Revenus
Fondseinlagen	878 316 274	36,4	1 035 490 000	31,5	1 176 325 000	31,1	Attributions au fonds
Mehrwertsteuer	217 094 301	24,7	290 000 000	28,0	300 000 000	25,5	Taxe sur la valeur ajoutée
Schwerverkehrsabgabe	440 301 174	50,1	399 200 000	38,6	446 700 000	38,0	Redevance sur le trafic des poids lourds
Kontingentseinnahmen	15 948 654	1,8	22 290 000	2,2	28 280 000	2,4	Recettes provenant des contingents
Mineralölsteuer	204 972 145	23,3	324 000 000	31,3	401 345 000	34,1	Impôts sur les huiles minérales
Aktivierung voll verzinsliche Darlehen	363 700 000	15,1	491 400 000	15,0	561 500 000	14,9	Capitalisation des prêts aux conditions du marché
Alptransit							Transit alpin
Achse Lötschberg	127 600 000	35,1	147 100 000	29,9	146 100 000	26,0	axe du Loetschberg
Achse Gotthard	73 000 000	20,1	170 800 000	34,8	246 000 000	43,8	axe du St-Gothard
Anschluss Ostschweiz	6 300 000	1,7	3 100 000	0,6	5 200 000	0,9	raccordement de la Suisse orientale
Streckenausbauten übriges Netz	–	–	4 400 000	0,9	7 100 000	1,3	autres aménagements du réseau
Bahn 2000							Rail 2000
1. Etappe	156 800 000	43,1	166 000 000	33,8	157 100 000	28,0	1ère étape
2. Etappe	–	–	–	–	–	–	2ème étape
Anschluss ans europäische Netz	–	–	–	–	–	–	Raccordements au réseau européen
Aktivierung variabel verzinsliche bedingt rückzahlbare Darlehen	890 500 000	36,9	1 151 900 000	35,1	1 285 300 000	34,0	Capitalisation des prêts à intérêts variables remboursables conditionnellement
Alptransit							Transit alpin
Achse Lötschberg	255 200 000	28,7	294 200 000	25,5	292 200 000	22,7	axe du Loetschberg
Achse Gotthard	146 000 000	16,4	341 600 000	29,7	492 000 000	38,3	axe du St-Gothard
Anschluss Ostschweiz	18 900 000	2,1	9 300 000	0,8	15 600 000	1,2	raccordement de la Suisse orientale
Streckenausbauten übriges Netz	–	–	8 800 000	0,8	14 200 000	1,1	autres aménagements du réseau
Bahn 2000							Rail 2000
1. Etappe	470 400 000	52,8	498 000 000	43,2	471 300 000	36,7	1ère étape
2. Etappe	–	–	–	–	–	–	2ème étape
Anschluss ans europäische Netz	–	–	–	–	–	–	Raccordements au réseau européen
Aktivierung der Bevorschussung	283 603 532	11,7	607 545 000	18,5	757 863 000	20,0	Capitalisation des avances
Total Ertrag	2 416 119 806	100,0	3 286 335 000	100,0	3 780 988 000	100,0	Total des revenus
Stand der Bevorschussung Ende Jahr	1 432 778 804		2 273 010 000		2 797 745 000		Etat des avances à la fin de l'année

ETH-Bereich

Domaine des EPF

Budgetierte Erfolgsrechnung

Zeilen Nr.	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003
	ETH-Bereich Domaine des EPF	ETH-Rat Conseil des EPF	ETHZ EPFZ	ETHL EPFL
in Franken				
Ertrag (Zeilen 2+3+4)	2 162 414 200	104 699 300	1 085 838 000	505 534 000
Finanzierungsbeitrag des Bundes *)	1 721 560 000	52 699 300	914 838 000	376 865 000
Innovations- und Kooperationsprojekte	52 000 000	52 000 000	–	–
Erträge von Dritten (Zeilen 5+6+7+8+9+10)	388 854 200	–	171 000 000	128 669 000
Entgelte aus Drittmitteln	304 068 100	–	134 000 000	99 627 000
Verkaufserlös	7 260 000	–	5 296 300	1 600 000
Gebühren und Dienstleistungserträge	37 723 300	–	9 480 600	11 546 000
IT-Erträge	2 176 300	–	1 887 300	289 000
Erträge aus Rückerstattungen	1 610 000	–	–	1 210 000
Andere Erträge	36 016 500	–	20 335 800	14 397 000
Total Aufwand (Zeilen 12+16+22+27+32+33+34)	1 807 079 704	64 714 400	884 199 500	436 249 000
Materialaufwand (Zeilen 13+14+15)	69 160 500	100 000	35 247 800	14 410 000
Materialaufwand	55 641 800	10 000	26 146 000	11 340 000
Warenaufwand	–	–	–	–
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	13 518 700	90 000	9 101 800	3 070 000
Personalaufwand (Zeilen 17+18+19+20+21)	1 314 310 804	8 208 400	673 007 800	322 900 000
Löhne und Gehälter	1 050 831 931	6 237 000	529 653 800	259 718 000
Sozialversicherung	67 569 143	412 000	34 193 700	16 583 000
Personalversicherung	95 079 735	606 000	46 839 400	19 855 000
Unfall- und Krankenversicherung	5 768 987	28 400	2 808 000	1 440 000
Übriger Personalaufwand	95 061 008	925 000	59 512 900	25 304 000
Übriger Sachaufwand (Zeilen 23+24+25+26)	160 966 700	4 190 000	79 258 100	46 708 000
Informatik- und Telekommunikation	73 580 200	650 000	42 058 700	20 701 000
Übrige Dienstleistungen, Honorare	61 662 500	3 500 000	24 502 000	21 797 000
Übriger Sachaufwand	25 164 100	40 000	12 389 500	4 210 000
Debitorenverluste	559 900	–	307 900	–
Infrastrukturaufwand (Zeilen 28+29+30+31)	129 058 800	166 000	65 406 900	31 852 000
Raumaufwand	28 007 100	100 000	16 621 800	6 744 000
Unterhalt, Reparaturen, Leasing	40 363 900	10 000	19 774 900	10 502 000
Wasser, Energie, Betriebsmaterial	42 023 800	10 000	19 855 100	9 061 000
Verwaltungsaufwand	18 664 000	46 000	9 155 100	5 545 000
Abschreibungen	78 060 900	50 000	31 278 900	20 379 000
Veränderung Drittmittel	3 522 000	–	–	–
Innovations- und Kooperationsprojekte	52 000 000	52 000 000	–	–
Ergebnis 1 (Zeilen 1 minus 11)	355 334 496	39 984 900	201 638 500	69 285 000
Ausserordentlicher Aufwand / Ertrag (Zeilen 37+38+39+40)	58 797 400	26 334 900	21 232 400	4 687 000
A.O. Erfolg	–	–	–	–
Beiträge / Transferaufwand	52 343 600	26 334 900	21 232 400	4 687 000
Betriebsfremder Erfolg	40 000	–	–	–
Rückstellungsveränderungen	6 413 800	–	–	–
Ergebnis 2 (Zeilen 35 minus 36)	296 537 096	13 650 000	180 406 100	64 598 000
Zinsaufwand	46 900	–	46 900	–
Finanzerträge	7 163 000	–	3 500 000	2 323 000
Gesamtergebnis **) (Zeilen 41+43 minus 42)	303 653 196	13 650 000	183 859 200	66 921 000

* ohne Innovations- und Kooperationsprojekte

**) vor Investitionen (Immobilien, Mobilien, Informatik)

Compte prévisionnel de résultats

Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	ligne no.	
PSI IPS	WSL FNP	EMPA LFEM	EAWAG IFAEPE		en francs
250 835 200	51 562 200	115 250 000	48 695 500	1	Produits (lignes 2+3+4)
214 405 200	42 599 000	79 500 000	40 653 500	2	Subside financement de la Confédération *)
–	–	–	–	3	Projets d'innovation et de coopération
36 430 000	8 963 200	35 750 000	8 042 000	4	Produits des tiers (lignes 5+6+7+8+9+10)
35 000 000	7 926 200	19 900 000	7 614 900	5	Rémunérations de tiers
80 000	280 000	–	3 700	6	Produits de la vente
1 200 000	7 000	15 450 000	39 700	7	Droits
–	–	–	–	8	Recette IT
–	–	400 000	–	9	Recette de restitutions
150 000	750 000	–	383 700	10	Autres produits
221 828 850	50 220 754	109 180 000	40 687 200	11	Charges totales (lignes 12+16+22+27+32+33+34)
11 800 000	1 850 000	4 068 000	1 684 700	12	Charges pour le matériel (lignes 13+14+15)
11 800 000	1 350 000	3 718 000	1 277 800	13	Charges pour le matériel
–	–	–	–	14	Charges pour les marchandises
–	500 000	350 000	406 900	15	Mobilier, machines, véhicules
153 258 850	41 101 754	84 793 000	31 041 000	16	Charges liées au personnel (lignes 17+18+19+20+21)
127 976 000	34 363 131	67 638 000	25 246 000	17	Salaires et traitements
8 126 476	2 267 967	4 430 000	1 556 000	18	Assurance sociale
14 098 200	2 577 235	8 719 000	2 384 900	19	Assurance du personnel
716 666	255 421	379 000	141 500	20	Assurance contre les accidents et les maladies
2 341 508	1 638 000	3 627 000	1 712 600	21	Autres charges liées au personnel
19 070 000	3 612 000	6 069 000	2 059 600	22	Autres charges de fonctionnement (lignes 23+24+25+26)
4 770 000	1 750 000	3 250 000	400 500	23	Informatique et télécommunication
6 700 000	1 700 000	2 219 000	1 244 500	24	Autres prestations de service, honoraires
7 450 000	160 000	500 000	414 600	25	Autres charges de fonctionnement
150 000	2 000	100 000	–	26	Perte débiteur
16 800 000	2 650 000	8 850 000	3 333 900	27	charges de infrastructure (lignes 28+29+30+31)
170 000	100 000	2 900 000	1 371 300	28	Charges pour les locaux
6 200 000	1 100 000	1 750 000	1 027 000	29	Entretien, réparations, leasing
9 500 000	650 000	2 350 000	597 700	30	Eau, énergie, matériels d'exploitation
930 000	800 000	1 850 000	337 900	31	Charges administratives
20 900 000	885 000	2 000 000	2 568 000	32	Amortissements
–	122 000	3 400 000	–	33	Varations des fonds de tiers
29 006 350	1 341 446	6 070 000	8 008 300	34	Projets d'innovation et coopération
8 540 000	-190 000	-3 660 000	1 853 100	35	Résultat 1 (lignes 1 moins 11)
–	–	–	–	36	Produits / charges extraordinaires (lignes 37+38+39+40)
–	60 000	–	29 300	37	Produits / charges extraordinaires
40 000	–	–	–	38	Contributions / dépense de transfert
8 500 000	-250 000	-3 660 000	1 823 800	39	Produits étrangers à l'entreprise
20 466 350	1 531 446	9 730 000	6 155 200	40	Variations des provisions
–	–	–	–	41	Résultat 2 (lignes 35 moins 36)
1 200 000	140 000	–	–	42	Charges d'intérêts
21 666 350	1 671 446	9 730 000	6 155 200	43	Produits financiers
				44	Résultat **) (lignes 41+43 moins 42)

*) pas compris projets d'innovation et de coopération

**) avant investissements (Immeubles, Mobilier, Informatique)

Erfolgsrechnung

Compte de résultats

	Zeilen Nr.	Rechnung Compte 2001		Voranschlag Budget 2002		Voranschlag Budget 2003		ligne no.	
		Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %			
in Franken									en francs
Ertrag (Zeilen 2+3+4)	1	2 117 401 827	100,0	2 107 726 957	100,0	2 162 414 200	100,0	1	Produits (lignes 2+3+4)
Finanzierungsbeitrag) des Bundes *	2	1 716 762 000	81,1	1 712 184 800	81,2	1 721 560 000	79,6	2	Subside financement de la Confédération *)
Innovations- und Koopera- tionsprojekte	3	11 500 000	0,5	44 000 000	2,1	52 000 000	2,4	3	Projets d'innovation et de coopération
Erträge von Dritten (Zeilen 5+6+7+8+9+10)	4	389 139 827	18,4	351 542 157	16,7	388 854 200	18,0	4	Produits des tiers (lignes 5+6+7+8+9+10)
Entgelte aus Drittmitteln	5	307 771 517	14,5	269 892 239	12,8	304 068 100	14,1	5	Rémunérations de tiers
Verkaufserlös	6	6 455 902	0,3	19 253 176	0,9	7 260 000	0,3	6	Produits de la vente
Gebühren und Dienstleistungs- erträge	7	37 859 936	1,8	28 979 305	1,4	37 723 300	1,7	7	Droits
IT-Erträge	8	2 428 473	0,1	800 000	0,0	2 176 300	0,1	8	Recette IT
Erträge aus Rückerstattungen	9	1 741 021	0,1	818 972	0,0	1 610 000	0,1	9	Recettes de restitutions
Andere Erträge	10	32 882 978	1,6	31 798 465	1,5	36 016 500	1,7	10	Autres produits
Total Aufwand (Zeilen 12+16+22+27+32+33+34)	11	1 740 575 664	82,2	1 763 652 658	83,7	1 807 079 704	83,6	11	Charges totales (lignes 12+16+22+27+32+33+34)
Materialaufwand (Zeilen 13+14+15)	12	72 544 140	3,4	84 307 327	4,0	69 160 500	3,2	12	Charges pour le matériel (lignes 13+14+15)
Materialaufwand	13	54 080 114		64 737 560		55 641 800		13	Charges pour le matériel
Warenaufwand	14	–		–		–		14	Charges pour les marchandises
Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge	15	18 464 026		19 569 767		13 518 700		15	Mobilier, machines, véhicules
Personalaufwand (Zeilen 17+18+19+20+21)	16	1 302 645 272	61,5	1 276 116 720	60,5	1 314 310 804	60,8	16	Charges liées au personnel (lignes 17+18+19+20+21)
Löhne und Gehälter	17	1 034 967 034		1 033 404 757		1 050 831 931		17	Salaires et traitements
Sozialversicherung	18	65 901 018		66 325 643		67 569 143		18	Assurance sociale
Personalversicherung	19	90 473 997		86 002 763		95 079 735		19	Assurance du personnel
Unfall- und Krankenver- sicherung	20	5 479 076		7 039 198		5 768 987		20	Assurance contre les accidents et les maladies
Übriger Personalaufwand	21	105 824 147		83 344 359		95 061 008		21	Autres charges liées au personnel
Übriger Sachaufwand (Zeilen 23+24+25+26)	22	174 811 029	8,3	158 069 778	7,5	160 966 700	7,4	22	Autres charges de fonction- nement (lignes 23+24+25+26)
Informatik- und Telekommu- nikation	23	77 846 074		72 582 161		73 580 200		23	Informatique et télécommuni- cation
Übrige Dienstleistungen, Ho- norare	24	69 543 581		59 017 451		61 662 500		24	Autres prestations de service, honoraires
Übriger Sachaufwand	25	27 081 791		26 390 166		25 164 100		25	Autres charges de fonctionnement
Debitorenverluste	26	339 583		80 000		559 900		26	Perte débiteur
Infrastrukturaufwand (Zeilen 28+29+30+31)	27	119 403 307	5,6	132 392 426	6,3	129 058 800	6,0	27	charges de infrastructure (lignes 28+29+30+31)
Raumaufwand	28	26 285 506		21 886 062		28 007 100		28	Charges pour les locaux
Unterhalt, Reparaturen, Leasing	29	38 627 986		40 036 307		40 363 900		29	Entretien, réparations, leasing
Wasser, Energie, Betriebs- material	30	38 946 318		46 545 506		42 023 800		30	Eau, énergie, matériels d'exploitation
Verwaltungsaufwand	31	15 543 497		23 924 551		18 664 000		31	Charges administratives
Abschreibungen	32	40 154 423	1,9	68 766 407	3,3	78 060 900	3,6	32	Amortissements
Veränderung Drittmittel	33	31 017 493	1,5	–	0,0	3 522 000	0,2	33	Variations des fonds de tiers
Innovations- und Koopera- tionsprojekte	34	0,0	0,0	44 000 000	2,1	52 000 000	2,4	34	Projets d'innovation et coopé- ration
Ergebnis 1 (Zeile 1 minus 11)	35	376 826 163	17,8	344 074 299	16,3	355 334 496	16,4	35	Résultat 1 (ligne 1 moins 11)
Ausserordentlicher Aufwand / Ertrag (Zeilen 37+38+39+40)	36	78 344 699	3,7	55 904 500	2,7	58 797 400	2,7	36	Produits / charges extraordi- naires (lignes 37+38+39+40)
A.O. Erfolg	37	-5 812 026		–		–		37	Produits / charges extraordi- naires
Beiträge / Transferaufwand	38	26 719 218		52 649 900		52 343 600		38	Contributions / dépense de transfert
Betriebsfremder Erfolg	39	-35 007		0		40 000		39	Produits étrangers à l'entreprise
Rückstellungsveränderungen	40	57 472 514		3 254 600		6 413 800		40	Variations des provisions
Ergebnis 2 (Zeilen 35 minus 36)	41	298 481 464	14,1	288 169 799	13,7	296 537 096	13,7	41	Résultat 2 (lignes 35 moins 36)
Zinsaufwand	42	50 300		–		46 900		42	Charges d'intérêts
Finanzerträge	43	7 198 825		10 279 900		7 163 000		43	Produits financiers
Gesamtergebnis **) (Zeilen 41+43 minus 42)	44	305 629 989	14,4	298 449 699	14,2	303 653 196	14,0	44	Résultat **) (lignes 41+43 moins 42)

*) ohne Innovations- und Kooperationsprojekte

**) vor Investitionen (Immobilien, Mobilien, Informatik)

*) pas compris projets d'innovation et de coopération

**) avant investissements (Immeubles, Mobilier, Infor-
matique)

Investitionsrechnung

Zeilen Nr.	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	
	ETH-Bereich Domaine des EPF	ETH-Rat Conseil des EPF	ETHZ EPFZ	ETHL EPFL	
in Franken					
Total Investitionen (Zeilen 5+9)	1	380 573 746	13 700 000	215 138 100	87 300 000
Immobilien	2	261 484 746	9 000 000	163 879 100	50 120 000
Mobilien	3	79 954 300	100 000	34 624 300	25 180 000
Informatik	4	39 134 700	4 600 000	16 634 700	12 000 000
Vorhaben über 10 Millionen Franken (Zeilen 6+7+8)	5	186 257 305	–	151 311 760	20 189 000
Immobilien	6	170 770 760	–	143 611 760	17 009 000
Mobilien	7	15 486 545	–	7 700 000	3 180 000
Informatik	8	–	–	–	–
Vorhaben bis 10 Millionen Franken (Zeilen 10+11+12)	9	194 316 441	13 700 000	63 826 340	67 111 000
Immobilien	10	90 713 986	9 000 000	20 267 340	33 111 000
Mobilien	11	64 467 755	100 000	26 924 300	22 000 000
Informatik	12	39 134 700	4 600 000	16 634 700	12 000 000

Compte des investissements

Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	ligne no.	
PSI IPS	WSL FNP	EMPA LFEM	EAWAG IFAEPE		en francs
41 814 000	2 428 446	11 470 000	8 723 200	1	Total des investissements (lignes 5+9)
24 014 000	928 446	6 620 000	6 923 200	2	Immeubles
14 500 000	500 000	4 000 000	1 050 000	3	Mobilier
3 300 000	1 000 000	850 000	750 000	4	Informatique
14 256 545	–	–	500 000	5	Projets supérieurs à 10 millions de francs (lignes 6+7+8)
9 650 000	–	–	500 000	6	Immeubles
4 606 545	–	–	–	7	Mobilier
–	–	–	–	8	Informatique
27 557 455	2 428 446	11 470 000	8 223 200	9	Projets jusqu'à 10 millions de francs (lignes 10+11+12)
14 364 000	928 446	6 620 000	6 423 200	10	Immeubles
9 893 455	500 000	4 000 000	1 050 000	11	Mobilier
3 300 000	1 000 000	850 000	750 000	12	Informatique

Investitionen Bauten
und AnlagenInvestissements de
constructions et
installations

	Verpflichtungskredite Bauten und Anlagen Crédits d'engagements de constructions et installations		Investitionsausgaben Bauten und Anlagen Dépenses d'investissement de constructions et installations					
	bewilligt autorisés	beantragt* demandés*	vor/avant 2003	V 2003 B	P 2004 P	P 2005 P	P 2006 P	
in Millionen Franken								en millions de francs
Total Investitionen	1 562,5	78,2	952,1	278,5	135,0	98,9	28,5	Total des investissements
Objektkredite (für Vorhaben über 10 Millionen)	1 427,0	–	896,1	185,3	111,0	83,0	15,2	Crédits d'ouvrages (pour des projets supérieurs à 10 millions) autorisés antérieurement demandés
Früher bewilligt beantragt	1 427,0 –	– –	896,1 –	185,3 –	111,0 –	83,0 –	15,2 –	
Objektkredite (für Vorhaben bis 10 Millionen)	48,3	16,7	15,2	28,9	10,3	6,3	4,2	Crédits d'ouvrages (pour des projets inférieurs à 10 millions) autorisés antérieurement demandés
Früher bewilligt beantragt	48,3 –	– 16,7	15,2 –	19,4 9,5	3,9 6,4	5,5 0,8	4,2 0,1	
Rahmenkredite Früher bewilligt beantragt	87,1 87,1 –	61,6 – 61,6	40,8 40,8 –	64,4 15,7 48,7	13,7 11,5 2,2	9,6 9,1 0,6	9,1 9,1 –	Crédit-cadre autorisés antérieurement demandés

* BRB vom 14.6.2002 / ACF du 14.6.2002

Mittelflussrechnung

Zeilen Nr.	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	
	ETH-Bereich Domaine des EPF	ETH-Rat Conseil des EPF	ETHZ EPFZ	ETHL EPFL	
in Franken					
Mittelfluss aus laufenden Aktivitäten					
<i>Cash Flow</i>					
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1	303 653 196	13 650 000	183 859 200	66 921 000
Abschreibungen	2	78 060 900	50 000	31 278 900	20 379 000
Diverse Abgrenzungen, Veränderungen aus Verbindlichkeiten	3	7 990 000	–	–	–
Cash Flow	4	389 704 096	13 700 000	215 138 100	87 300 000
Zu-/Abnahme Nettoumlaufvermögen	5	-9 130 350	–	–	–
Mittelfluss aus laufenden Aktivitäten	6	380 573 746	13 700 000	215 138 100	87 300 000
Mittelfluss aus Investitions- aktivitäten					
Investitionen	7	380 573 746	13 700 000	215 138 100	87 300 000
Desinvestitionen	8	–	–	–	–
Netto-Investitionen	9	380 573 746	13 700 000	215 138 100	87 300 000
Free Cash Flow (Zeilen 6 minus 9)	10	–	–	–	–
Mittelfluss aus Finanzierungsaktivitäten	11	–	–	–	–
Bildung / Auflösung von Reserven	12	–	–	–	–
Mittelbestand per 31.12. (Kreditrest)	13	–	–	–	–
Herleitung Finanzierungsbeitrag des Bundes					
Gesamtaufwand	14	1 865 924 004	91 049 300	905 478 800	440 936 000
Netto-Investitionen	15	380 573 746	13 700 000	215 138 100	87 300 000
Diverse Erlöse	16	-396 017 200	–	-174 500 000	-130 992 000
Div. Abgrenzungen, Bestandesveränderungen	17	-76 920 550	-50 000	-31 278 900	-20 379 000
Veränderung Fonds Flüssige Mittel	18	–	–	–	–
Bildung von Reserven Finanzierungsbeitrag	19	–	–	–	–
Finanzierungsbeitrag des Bundes (Zeilen 14+15+16+17+18+19)	20	1 773 560 000	104 699 300	914 838 000	376 865 000

Compte des flux des fonds

Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	Voranschlag Budget 2003	ligne no.	
PSI IPS	WSL FNP	EMPA LFEM	EAWAG IFAEPE		en francs
					Flux des fonds des activités courantes
					<i>Cash Flow</i>
21 666 350	1 671 446	9 730 000	6 155 200	1	Résultat
20 900 000	885 000	2 000 000	2 568 000	2	Amortissements,
8 500 000	-250 000	-260 000	-	3	transitoire divers
51 066 350	2 306 446	11 470 000	8 723 200	4	Cash Flow
-9 252 350	122 000	-	-	5	Actif circulant net
41 814 000	2 428 446	11 470 000	8 723 200	6	Flux des fonds des activités courantes
					Flux des fonds des activités d'investissements
41 814 000	2 428 446	11 470 000	8 723 200		Investissements
-	-	-	-	8	Désinvestissements
41 814 000	2 428 446	11 470 000	8 723 200	9	Investissements net
-	-	-	-	10	Free Cash Flow (lignes 4 moins 9)
-	-	-	-	11	Flux des fonds des activités de financement
-	-	-	-	12	Variations des Réserves
-	-	-	-	13	Etat des fonds au 31.12. (solde crédit)
					Dér. Subside financement de la Confédération
230 368 850	50 030 754	105 520 000	42 540 300	14	Charges totales
41 814 000	2 428 446	11 470 000	8 723 200	15	Investissements net
-37 630 000	-9 103 200	-35 750 000	-8 042 000	16	Produit divers
-20 147 650	-757 000	-1 740 000	-2 568 000	17	transitoire divers, Variations capital net
-	-	-	-	18	Variations Fonds Liquidités
-	-	-	-	19	Variations des Réserves
214 405 200	42 599 000	79 500 000	40 653 500	20	Subside de financement de la Confédération (lignes 14+15+16+17+18+19)

Mittelflussrechnung
und MittelbestandCompte des flux des
fonds et état de fonds

	Zeilen- Nr.	R 2001 C	V 2002 B	V 2003 B	P 2004 P	P 2005 P	P 2006 P	ligne no.
in Franken		Anteile/ quote-part in/en %	Anteile/ quote-part in/en %	Anteile/ quote-part in/en %	1)	1)	1)	en francs
Mittelfluss aus laufenden Aktivitäten								Flux des fonds des activités courantes
<i>Cash Flow</i>								<i>Cash Flow</i>
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1	305 629 989	298 449 699	303 653 196				1 Résultat
Abschreibungen	2	40 154 423	68 766 407	78 060 900				2 Amortissements,
Diverse Abgrenzungen, Veränderungen aus Verbindlichkeiten	3	66 634 519	–	7 990 000				3 transitoire divers
Cash Flow	4	412 418 931 19,5	367 216 106 17,4	389 704 096 18,0				4 Cash Flow
Zu-/Abnahme Netto-umlaufvermögen	5	-31 747 948	–	-9 130 350				5 Actif circulant net
Mittelfluss aus laufenden Aktivitäten	6	380 670 983 18,0	367 216 106 17,4	380 573 746 17,6				6 Flux des fonds des activités courantes
Mittelfluss aus Investitionsaktivitäten								Flux des fonds des activités d'investissements
Investitionen	7	385 389 299	367 216 105	380 573 746				7 Investissements
Desinvestitionen	8	-13 684 531	–	–				8 Désinvestissements
Netto-Investitionen	9	371 704 768 17,6	367 216 105 17,4	380 573 746 17,6				9 Investissements net
Free Cash Flow (Zeilen 6 minus 9)	10	8 966 215 0,4	– 0,0	– 0,0				10 Free Cash Flow (lignes 4 moins 9)
Mittelfluss aus Finanzierungsaktivitäten	11	1 762 416 –	– –	– –				11 Flux des fonds des activités de financement
Bildung / Auflösung von Reserven	12	9 122 301 0,4	– 0,0	– 0,0				12 Variations des réserves
Mittelbestand per 31.12. (Kreditrest)	13	-34 0,0	– 0,0	– 0,0				13 Etat des fonds au 31.12. (solde crédit)
Herleitung Finanzierungsbeitrag des Bundes								Dér. Subside financement de la Confédération
Gesamtaufwand	14	1 818 970 664 85,9	1 819 557 159 86,3	1 865 924 004 86,3				14 Charges totales
Netto-Investitionen	15	371 704 768 17,6	367 216 105 17,4	380 573 746 17,6				15 Investissements net
Diverse Erlöse	16	-396 338 651-18,7	-361 822 057 -17,2	-396 017 200 -18,3				16 Produit divers
Div. Abgrenzungen, Bestandesveränderungen	17	-76 803 410 -3,6	-68 766 407 -3,3	-76 920 550 -3,6				17 transitoire divers, Variations capital net
Veränderung Fonds Flüssige Mittel	18	1 606 362 0,1	– 0,0	– 0,0				18 Variations Fonds Liquidités
Bildung von Reserven	19	9 122 301 0,4	– 0,0	– 0,0				19 Variations des Réserves
Finanzierungsbeitrag								
Finanzierungsbeitrag des Bundes (Zeilen 14+15+16+17+18+19)	20	1 728 262 034 81,6	1 756 184 800 83,3	1 773 560 000 82,0	1 812 532 500	1 904 789 900	1 972 102 600	20 Subside de financement de la Confédération (lignes 14+15+16+17+18+19)

1) keine Angaben verfügbar

1) Aucune donnée n'est disponible